

# Kala

Vox 200



**PHILIPS**

## SOMMARIO

# Kala 200 Vox (TD6533)

1. SOMMARIO
2. INSTALLAZIONE DEL TELEFONO E DELLA BASE
  - Posizionamento della base
  - Inserimento e sostituzione delle batterie
  - Connessione del telefono
  - Carica/ricarica delle batterie
  - Portata
  - Installazione di un altro telefono senza filo KALA 200
3. PRESENTAZIONE DEL TELEFONO E DEGLI ACCESSORI
4. IL DISPLAY
  - Icone di programmazione
  - Icone di funzioni correnti
5. UTILIZZO DEL TELEFONO
  - Chiamare direttamente e riagganciare
  - Rispondere ad una chiamata
  - Mettere una chiamata in attesa o commutarla
  - Funzionamento dell'altoparlante
6. USO DELLE RUBRICHE
  - Registrazione dei numeri telefonici
  - Consultazione di una rubrica
  - Chiamata a partire da una rubrica
  - Modifica di una voce della rubrica
  - Cancellazione di una voce della rubrica
  - Selezione di una suoneria
7. USO DELLA SEGRETERIA TELEFONICA
  - Attivazione/Disattivazione
  - Accesso alla segreteria
  - Ascolto dei messaggi della segreteria
  - Cancellazione dei messaggi della segreteria
  - Ascolto dell'annuncio della segreteria
  - Registrazione/Modifica dell'annuncio
  - Registrazione di un messaggio interno
  - Filtro chiamate
  - Uso a distanza
8. LISTA RP ED ELENCO DELLE CHIAMATE RICEVUTE
  - Lista RP
  - Elenco delle chiamate ricevute
9. PROGRAMMAZIONE DEL TELEFONO
  - Esempio : selezione e navigazione
10. OPZIONI DI PROGRAMMAZIONE
  - Opzioni della segreteria
  - Opzioni delle melodie
  - Registrazione del telefono su un'altra base
  - Opzioni di regolazione
  - Riconoscimento del chiamante
  - Opzioni del ricevitore
  - Altre opzioni di programmazione indirette
11. ANOMALIE
12. GARANZIA INTERNAZIONALE PHILIPS
13. CERTIFICATO DI CONFORMITA'
14. AMBIENTE E SICUREZZA

## INSTALLAZIONE DEL TELEFONO E DELLA BASE

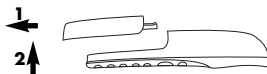
### Posizionamento della base

Per ridurre i rischi d'interferenze, posizionare la base a più di 1 m da qualsiasi altro apparecchio elettrico (telefono, televisore, computer, ecc.). La base va installata su una superficie piana. Si consiglia di evitare di posizionare la base in ambiente umido, vicino ad una fonte di calore o ad ostacoli, come muri spessi o strutture metalliche.

### Inserimento e sostituzione delle batterie

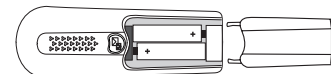
**Questo telefono senza filo è alimentato da due batterie AA/R6 ricaricabili.**  
Usare solo **AA 600 mAh ricaricabili.**  
**Usare solo batterie ricaricabili.**

1. Togliere il coperchietto situato sul retro del telefono.



3. Richiudere il coperchietto.

2. Inserire le batterie come da figura :

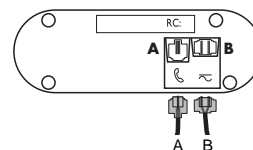


### Connessione del telefono

Sotto la base :

1. Connettere l'estremità del cordone d'alimentazione (B) alla base e collegare l'adattatore presa principale su una presa murale facilmente accessibile.

2. Connettere una delle estremità del cavo telefonico (A) alla base e l'altra alla presa telefonica. Posizionare il telefono sulla base (caricatore).



### Carica/ricarica delle batterie

Durante il caricamento delle batterie, lampeggia sul display e presenta la sequenza . Quando l'icona diventa , le batterie sono totalmente cariche.

Quando posizionate il telefono sulla base, viene emesso un beep di conferma. La prima volta, o dopo aver messo delle batterie nuove, caricare per **almeno 24 ore**. Se le batterie sono scariche, al momento di impegnare la linea verrà emesso un beep di errore.

### Portata

Questo telefono ha una portata di 50 m all'interno e 350 m all'esterno.

Sul display, il simbolo indica che il telefono è collegato alla base.

### Installazione di un altro telefono KALA 200

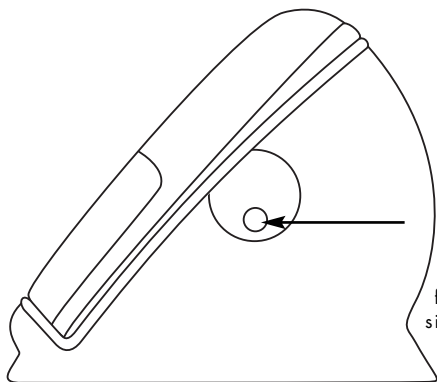
E' possibile registrare un massimo di 4 telefoni senza filo sulla base (vedi pag. 10 ; Opzioni di programmazione). Tali telefoni non richiedono nessuna connessione telefonica supplementare, ma devono disporre di un adattatore per la presa principale. Il codice dei telefoni supplementari Kala 200 è: TD 6830.

## PRESENTAZIONE DEL TELEFONO E DEGLI ACCESSORI

### Manuale



Il telefono è reversibile : potete posizionarlo in modo da vedere la tastiera.



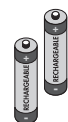
Premendo il tasto situato sul lato della base, farete squillare simultaneamente tutti i telefoni supplementari.



### Adattatore presa principale

Le batterie contengono Cadmio. Al momento di disfarsene, osservare le vigenti norme in materia di regolazione dei rifiuti. Non usare mai batterie non-ricaricabili. In caso di inosservanza di tali regolazioni, la responsabilità del fornitore non potrà venir messa in causa.

Questo simbolo significa che non dovete in nessun caso gettare le batterie con i rifiuti domestici.

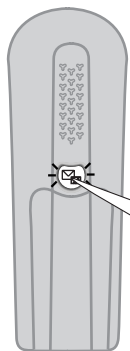


**Come ottimizzare la durata di vita delle batterie ?**  
Se pensate di non utilizzare il vostro telefono per almeno 15 giorni, e se lo scollegate dall'alimentazione principale, si raccomanda di togliere le batterie.

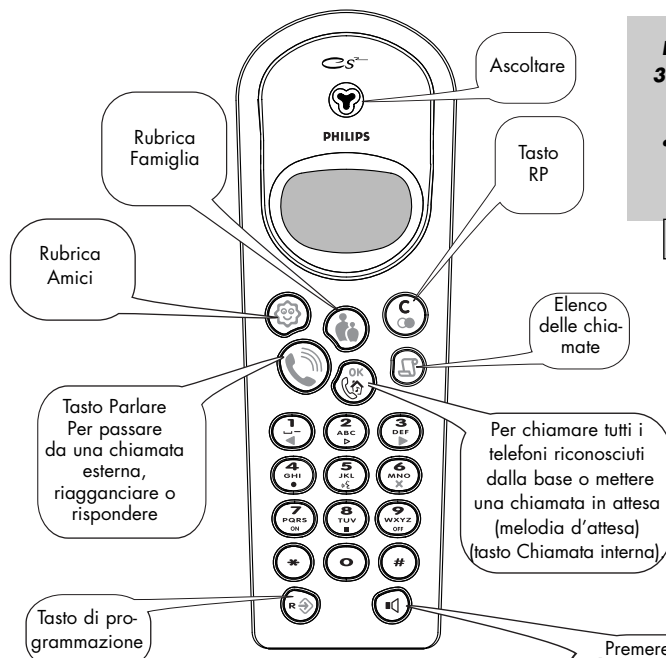
### Batterie

### Cavo telefonico

Utilizzare solo i cavi di alimentazione e i cavi telefonici forniti con il telefono.



Accesso diretto per leggere i messaggi e programmare le funzioni della segreteria telefonica. Questo tasto retroilluminato indica anche la presenza di nuovi messaggi.



### Durante l'uso, esistono 3 tipi di segnali acustici :

- beep di errore
- beep di conferma
- beep di invito

### Segnali acustici

Premere  
1x : per attivare l'altoparlante  
2x : aumentare o diminuire il volume dell'altoparlante  
3x : disattivare l'altoparlante  
A seconda del volume prescelto, potete aumentare o diminuire il volume.

### Tasti di funzione

- sposta verso sinistra o visualizza l'immissione precedente.
- sposta verso destra o visualizza l'immissione seguente.
- conferma l'immissione.
- pressione breve : cancella un carattere. pressione lunga : esce dal modo in corso (programmazione, rubriche o liste).
- Modi:**
- elenco delle ultime chiamate ricevute.
- elenco degli ultimi numeri chiamati (tasto RP).
- programma il telefono.

4

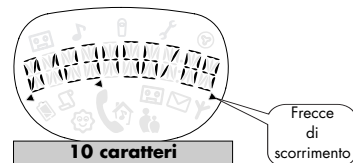
## IL DISPLAY

icona	stato	descrizione
	accesa	piena carica
	1/4	meno di mezz'ora
	spenta	scarica
	lampeggiante	caricam. in corso
	accesa	nuova chiam.
	spenta	nessuna nuova chiam.
	accesa	accesso in corso o chiam. entrante (Riconoscimento del chiamante*)
	lampeggiante	programmaz.
	accesa	chiamata in corso o passata dall'elenco delle chiamate
	lampeggiante	chiam. entrante o segr. tel. in funzione
	accesa	chiamata esterna in attesa o chiam. interna (in caso di telefono supplementare)
	spenta	nessuna chiamata in attesa
	accesa	accesso in corso o chiam. entrante (Riconoscimento del chiamante*)
	lampeggiante	programmaz.
	accesa	segr. tel. attivata
	spenta	segr. tel. disattivata
	lampeggiante	segr. tel. piena
	accesa	vecchio(i) messaggio(i)
	spenta	nessun messaggio
	lampeggiante	nuovo(i) messaggio(i)
	accesa	a portata
	spenta	telefono non riconosciuto dalla base
	lampeggiante	fuori portata

## Icone di funzioni correnti



## Icone di programmazione



10 caratteri

Freccie di scorrimento

5

## UTILIZZO DEL TELEFONO

## Tasto Parlare

Il telefono squilla. Per prendere la linea premerlo.

## Chiamare direttamente e riagganciare

Comporre il numero, poi premere questo tasto. Per riagganciare, premere nuovamente lo stesso tasto.

## Funzionamento dell'altoparlante

Premere questo tasto per regolare l'altoparlante :

- una volta : altoparlante attivato,
- due volte : volume aumentato o diminuito,
- tre volte : altoparlante disattivato.

Il volume precedentemente selezionato viene ristabilito automaticamente al momento di riattivare l'altoparlante.

## Accesso alle rubriche (vedi descrizione delle rubriche a pag. 6)

Premere uno di questi due tasti per accedere alla rubrica Famiglia o Amici.

Osservazione : una rubrica vuota non è accessibile (beep di errore).

Durante la consultazione, per uscire premere nuovamente uno dei due tasti.

\*Riconoscimento dell'identità del chiamante : la funzione Riconoscimento del chiamante è disponibile se siete abbonati al servizio Presentazione del Numero presso il vostro operatore. Il numero del chiamante viene trasmesso dalla rete al vostro telefono. Se tale numero è registrato nella rubrica Famiglia o Amici, verrà visualizzata l'icona corrispondente e la melodia associata suonerà a partire dal secondo squillo (vedi pagg. 6 e 8).

## Mettere una chiamata in attesa o commutarla

Per mettere una chiamata in attesa premere questo tasto. Il corrispondente sentirà una musica.

Premere questo tasto per commutare una chiamata (opzione disponibile se disponete di più telefoni senza filo). Tutti i telefoni squillano. Non è necessario aspettare che qualcuno risponda prima di riagganciare (premendo il tasto " Parlare ").

6

## USO DELLE RUBRICHE

## Disponete di due rubriche di 10 schede ciascuna (numeri/nome).

Potete utilizzarle per effettuare delle chiamate e identificare le chiamate entranti, se siete abbonati al servizio di riconoscimento del chiamante (vedi pag. 5).

Al momento di una chiamata entrante, se il numero è registrato in una delle due rubriche, l'icona corrispondente o verrà visualizzata e la relativa melodia suonerà a partire dal secondo squillo, se siete abbonati alla Presentazione del Numero.

## Presentazione del Numero

La funzione Riconoscimento del Chiamante è disponibile se siete abbonati al servizio Presentazione del Numero. In questo caso, il numero dei vostri corrispondenti apparirà sul display all'arrivo di una chiamata.

Il nome viene visualizzato se figura in una delle rubriche (vedi pag. 8).

Per sapere chi vi chiama prima di rispondere, potete associare una melodia al riconoscimento del corrispondente (vedi pag. 10, Opzioni di Programmazione).

## Accesso alle rubriche o uscita

Premere uno dei tasti seguenti o , per accedervi, premere nuovamente uno di tali tasti per uscire.

## Accesso alle schede di una rubrica o selezione



per scegliere una scheda

## Registrazione dei vostri numeri telefonici in una rubrica

Ogni immissione è costituita da un nome (10 caratteri al massimo) e da un numero telefonico (25 caratteri al massimo).

Per memorizzare un'immissione :

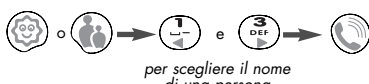
1. Digitare un numero telefonico e visualizzarlo per mezzo delle liste (vedi pag. 8, *Lista RP* o *elenco delle chiamate ricevute*).
2. Premere uno dei tasti seguenti o .
3. Dopo il segnale acustico, immettere un nome (vedi Immissione dei caratteri \*), poi premere per confermare.

Un beep di conferma segnala il ritorno al modo stand-by.

! Se nel vostro paese sono utilizzati dei prefissi locali, dovrete registrare integralmente i numeri nelle rubriche, per il corretto funzionamento della funzione Presentazione del Numero.

## Chiamata a partire da una rubrica

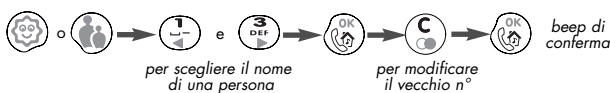
Ogni rubrica contiene 10 nomi al massimo. I nomi vengono classificati per ordine alfabetico.



per scegliere il nome di una persona

## Modifica di una voce della rubrica

Solo il numero telefonico può essere modificato.



per scegliere il nome di una persona

per modificare il vecchio n°

beep di conferma

## Cancellazione di una voce della rubrica



per scegliere il nome di una persona

per cancellare l'immissione

beep di conferma

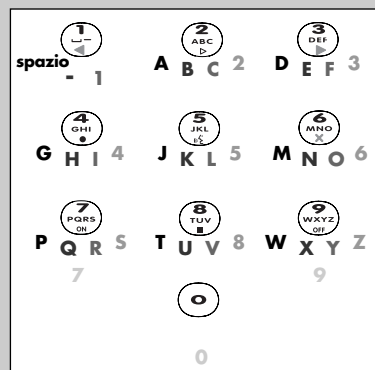
## Selezione di una suoneria

Potete cambiare la melodia preregistrata delle rubriche Amici e Famiglia (vedi pag. 9, *Programmazione del telefono*). Vedi anche l'esempio dato nelle regole di programmazione.

## \* Immissione dei caratteri :

Premere più volte il

tasto  
1x 2x 3x 4x  
5x



## Esempio :

Per immettere " Patrick " :

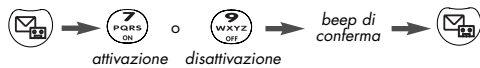
- 1 volta per la " P "
- 1 volta per la " A "
- 1 volta per la " T "
- 3 volte per la " R "
- 3 volte per la " I "
- 3 volte per la " C "
- 2 volte per la " K "

In caso di errore, premere .

**Per default, la segreteria telefonica è attiva**

Potete registrare fino a 6 minuti di messaggi di alta qualità o fino a 9 minuti di messaggi di qualità standard (vedi pag. 10, Opzioni di programmazione, leggere come selezionare la qualità di registrazione della segreteria telefonica).

Il tasto  ("segr. tel.") si trova sul retro del telefono senza filo.

**Attivazione/Disattivazione della segreteria telefonica**

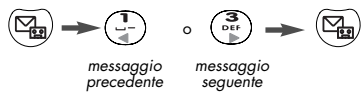
Questo tasto è retroilluminato. Premere tale tasto per ascoltare i messaggi.

Lampeggia per segnalare un messaggio ricevuto, non letto. Dopo aver ascoltato i messaggi, premere nuovamente il tasto per uscire dalla funzione segreteria.

**!** Per regolare la data e l'ora dei messaggi, vedi pag. 10, Opzioni di programmazione.

**Accesso alla segreteria telefonica**

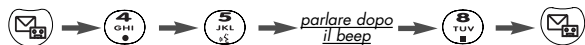
Per accedere alla segreteria telefonica, premere . Verranno visualizzati il numero di messaggi, il giorno della settimana e l'ora. Il telefono indica vocalmente il numero di messaggi ricevuti e registrati.

**Ascolto dei messaggi della segreteria****Cancellazione dei messaggi della segreteria****Ascolto dell'annuncio della segreteria**

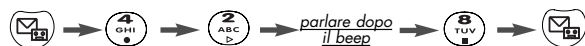
E' disponibile un annuncio preregistrato. Per ascoltarlo, premere i tasti :




**Registrazione/Modifica dell'annuncio**

Un annuncio è disponibile sulla vostra segreteria. Il messaggio preregistrato può essere personalizzato. Tuttavia, potete ritornare alla configurazione iniziale.

**Registrazione di un messaggio interno**

Questa funzione consente di lasciare un messaggio locale destinato ai membri della vostra famiglia.

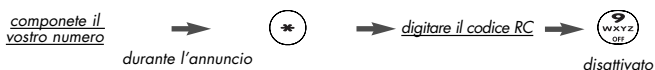
**Filtro chiamate**


Se la segreteria telefonica è attivata, i vostri corrispondenti possono lasciarvi dei messaggi. Per parlare solo ai corrispondenti di vostra scelta, potete selezionarli ascoltandoli mentre lasciano un messaggio. Per farlo, premere  (vedi pag. 5). Premere nuovamente  per aumentare il volume. Poi premere questo tasto per disattivare l'altoparlante. Per interrompere la registrazione di un messaggio e rispondere, premere . L'altoparlante risulterà disattivato e la registrazione interrotta.

**Uso a distanza della segreteria telefonica**

Per interrogare il vostro telefono a distanza, basta una chiamata telefonica. Il codice di accesso a distanza a 4 cifre, "codice RC" si trova sotto la base del telefono. Per personalizzarlo, servirvi delle opzioni di programmazione (vedi pag. 10, Opzioni di programmazione).




**A partire da un telefono con il tasto \*** (o da un telefono a comando vocale):

**• Per attivare a distanza la segreteria telefonica****• Per disattivare a distanza la segreteria telefonica****• Per interrogare la segreteria telefonica a distanza**

1. Durante l'annuncio, premere .
2. Immettere il codice di accesso a distanza.
3. Il telefono indica il numero di messaggi ricevuti, poi li legge. Per consultare i messaggi, servirvi dei tasti del telefono.


**Letture a distanza dei messaggi**

Dopo essersi collegati alla segreteria telefonica, servirvi dei tasti seguenti :


Tasto	Funzione
	2 volte passare all'inizio del messaggio precedente
	passare all'inizio del messaggio seguente e ascoltarlo
	cancellare il messaggio in corso di lettura

4. Per uscire, riagganciare.

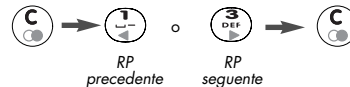
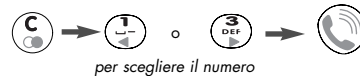
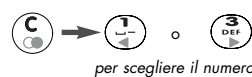
**Lista dei numeri da richiamare (RP)**

-  La lista dei numeri RP comprende gli ultimi 5 numeri chiamati, dal più recente al più vecchio. Ogni nuova immissione cancella l'immissione più vecchia. Potete utilizzare questa funzione per richiamare un corrispondente.

**Accesso alla lista degli ultimi numeri composti (RP)**


Utilizzare il tasto  per accedere alla lista degli ultimi numeri composti (se la lista è vuota verrà emesso un beep di errore).

Utilizzare lo stesso tasto per uscire dalla lista.

**Consultazione della lista****Chiamata a partire da un numero visualizzato****Cancellazione di un numero****Trasferimento di un numero in una rubrica**

**!** Non sapete cosa fare... mantenete premuto il tasto  per uscire dal modo in corso

**Elenco delle chiamate ricevute**

-  L'Elenco delle chiamate ricevute è costituito dalle ultime 10 chiamate esterne ricevute, dalla più recente alla più vecchia. Se siete abbonati alla Presentazione del Numero (vedi pag. 5), il vostro abbonamento consentirà di memorizzare in tale Elenco il numero o il nome corrispondente (a seconda delle informazioni fornite dalla rete).

**Riconoscimento dell'identità del chiamante o servizio di presentazione del numero :**

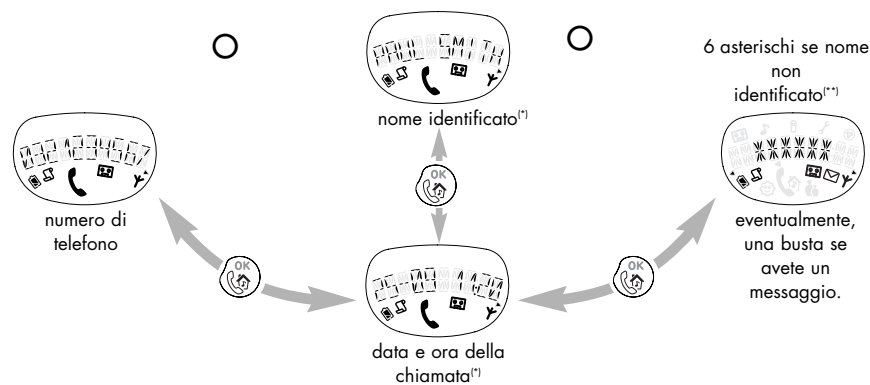
L'abbonamento a tale servizio presso il vostro operatore consente di memorizzare direttamente nell'Elenco delle chiamate ricevute il nome e il numero di un corrispondente registrato sulla rete del vostro operatore.

**Accesso all'Elenco delle chiamate ricevute**

Utilizzare il tasto  per accedere all'Elenco. Utilizzare lo stesso tasto per uscire.

**Consultazione dell'Elenco**

Le informazioni contenute nei display seguenti sono disponibili solo se siete abbonati al servizio "Presentazione del Numero".



(\*) Questa funzione dipende dalla rete.

(\*\*) Lista rossa, identità nascosta e chiamata dall'estero.

**Chiamata di un numero a partire dall'Elenco delle chiamate ricevute****Cancellazione di un numero a partire dall'Elenco delle chiamate ricevute****Trasferimento di un numero memorizzato nell'Elenco delle chiamate ricevute verso una rubrica**

**!** Se appare una "busta" (avete un messaggio vocale), per ascoltare il messaggio potete premere  sul retro del telefono.








## PROGRAMMAZIONE DEL TELEFONO




Per accedere alle icone di programmazione, premere prima di tutto .

Vengono visualizzate 5 icone :

Icone di programmazione :

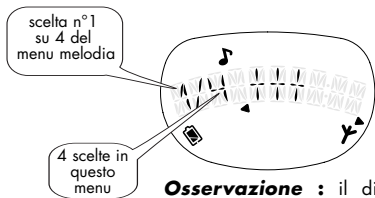
- accese : modo di programmazione (consultazione) o modifica in corso
- spente : modo normale
- lampeggianti : opzioni da selezionare



-  - Regolazioni della segreteria telefonica
-  - Regolazioni del volume e delle melodie
-  - Per registrare un telefono
-  - Altre opzioni indirette di regolazione
-  - Regolazione del volume del ricevitore

Per selezionare una delle icone, usare  e , poi confermare la selezione con .

Per esempio, per cambiare melodia :

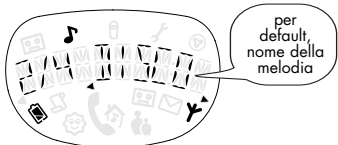
Premere  più  una volta e .








Il livello 1/4 consente di selezionare il volume della melodia. Servirsi dei tasti  e . Il volume per default della melodia è regolato su "+++" (3).

**Osservazione :** il display visualizza questo valore o la vostra scelta. Se volete associare un telefono supplementare, dovete digitare il codice RC (codice di accesso a 4 cifre), che si trova sotto la base del vostro telefono (vedi pag. 10). Digitate 4 cifre quando appare " 0000 " (le frecce di scorrimento sono scomparse).


Per passare al livello 2/4 e cambiare melodia, premere .





Per scegliere la melodia " DISCO ", confermare con . Per scegliere la melodia "RAIN ", premere tante volte quante necessario il tasto  e confermare con .

Potete scegliere una melodia specifica, associata alla rubrica Amici  tra le 7 melodie proposte. Dopo averla selezionata, premere .

Questa melodia suonerà solo a partire dal secondo squillo. Tale funzione è disponibile solo se siete abbonati alla Presentazione del Numero presso un operatore.

Potete scegliere una melodia specifica, associata alla rubrica Famiglia  tra le 7 melodie proposte.

Dopo averla selezionata, premere  e .


 Premere il tasto  per uscire dal modo programmazione.

## OPZIONI DI PROGRAMMAZIONE

Premere il tasto  per accedere alle opzioni di programmazione.

Accedere alle opzioni seguenti premendo  una o più volte.

## Opzioni della segreteria telefonica

	N° di funzione	Funzioni programmabili	Selezionare	Valore per default
	1/5	Modifica il giorno sistema	1 (lunedì) a 7 (domenica)	1
1x	2/5	Modifica l'ora sistema	Valore da 00.00 a 23.59	00:00
2x	3/5	Numero di squilli prima che la segreteria telefonica risponda	2, 3, 4, 5, Toll <sup>(2)</sup>	Toll <sup>(2)</sup>
3x	4/5	Modifica il codice RC (valore per default <sup>(3)</sup> )	Codice RC <sup>(1)</sup>	Isritto sotto la base
4x	5/5	Modifica la qualità di registrazione della segreteria telefonica	**** A (qualità superiore), **** B (qualità standard)	A


**1. Codice RC :** codice di accesso a 4 cifre, situato sotto la base del telefono. Consente di associare un telefono supplementare (vedi manuale per l'uso del telefono supplementare).

**2. Modo ECO (Toll) :** durante l'interrogazione a distanza, l'economizzatore di scatti consente di determinare, se avete dei messaggi, prima che il telefono prenda la linea. Se avete un messaggio, il vostro telefono risponderà dopo il 3° squillo. In caso contrario, continuerà a suonare fino al 5° squillo, lasciandovi così il tempo di riagganciare prima che esso prenda la comunicazione.

**3. Codice d'interrogazione a distanza :** questo codice viene richiesto quando interrogate la segreteria a distanza. Per default, si tratta del codice RC, ma potete personalizzarlo.

## OPZIONI DI PROGRAMMAZIONE (SEGUITO)

 Opzioni delle melodie

	N° di funzione	Funzioni programmabili	Selezionare	Valore per default
	1/4	Volume della melodia	1 a 4	+++ (3)
1x	2/4	Melodia del telefono (generale)	7 melodie proposte	Disco
2x	3/4	Melodia del telefono (rubrica Amici)	7 melodie proposte	Birdy
3x	4/4	Melodia del telefono (rubrica Famiglia)	7 melodie proposte	Starry


**Osservazione :** il volume è identico per tutte le melodie.

 Registrazione del telefono su un'altra base

Questa opzione serve a registrare il vostro telefono su un'altra base. Prima di digitare i codici, dovete mettere la base in modo registrazione. Per mettere una base Kala 200 in modo registrazione, basta scollegare e ricollegare l'adattatore dalla presa principale. Il codice da digitare (RC) è indicato sotto la base.

	N° di funzione	Funzioni programmabili	Selezionare	Valore per default
	1/1	Registra un telefono	Codice RC <sup>(1)</sup>	Isritto sotto la base

 Opzioni di regolazione

	N° di funzione	Funzioni programmabili	Selezionare	Valore per default
	1/3	Modo di selezione <sup>(4)</sup>	TONE, PULSE	Dipende
1x	2/3	Tipo di rete <sup>(5)</sup>	A (residenziale), B, C, D (PABX)	A
2x	3/3	Inserisce una pausa automatica <sup>(6)</sup>	NO, YES	NO

**4. Tipo di selezione :** consente di selezionare o la selezione a frequenze vocali (selezione più rapida, accesso ai servizi operatore), o la selezione decimale. La disponibilità di questa funzione dipende dal paese.

**5. Tipo di rete :** il vostro telefono è configurato per default per le linee telefoniche pubbliche (opzione A). Potete scegliere tra 6 altri tipi di rete per regolare la qualità sonora dietro il PABX/ISDN.







**6. Pausa automatica :** se attiva, questa funzione consente di incorporare automaticamente un prefisso all'inizio del numero telefonico.



 Opzione di programmazione del ricevitore

	N° di funzione	Funzioni programmabili	Selezionare	Valore per default
	1/1	Volume del ricevitore	1 a 4	++ (2)


## Altre opzioni indirette di programmazione

Queste opzioni sono accessibili premendo le sequenze di tasti seguenti :

	Sequenza di tasti	Funzioni programmabili	Selezionare	Valore per default	
	 + 	Cancella il telefono	Codice RC <sup>(1)</sup>	Isritto sotto la base	
	 + 	Modo segr. tel. <sup>(7)</sup>	--> + <-- (modo segr. telefonica-registratore), --> (modo segr. telefonica semplice)	--> + <--	

**7. Modo segreteria semplice e segreteria-registratore :** il modo semplice passa un annuncio ma i vostri corrispondenti non possono lasciarvi un messaggio. In modo segreteria-registratore, i corrispondenti possono lasciare un messaggio dopo aver ascoltato l'annuncio. Per passare da un modo all'altro, servirsi dei tasti  e .

 Premere  per uscire dalle opzioni di programmazione.

Problema	Beep err.	Causa/e	Soluzione
• Nessuna tonalità quando si preme il tasto Parlare.	Si	Le connessioni elettriche o telefoniche della base sono scorrette.	Verificare le connessioni e di aver utilizzato il cavo telefonico fornito con la confezione.
• L'icona  non è visualizzata o lampeggia.	Si	Batterie deboli (l'icona è visualizzata).	Caricare le batterie (vedi pag. 2, installazione del telefono e della base).
• Quando il telefono è sulla base non emette un beep.	-	Il telefono è fuori portata.	Registrare il telefono sulla base (vedi pag. 10). Avvicinatevi alla base.
• L'icona della batteria resta vuota dopo aver caricato il telefono per 24 ore.	-	Il telefono è mal posizionato sulla base.	Togliere e riposizionare il telefono dalla base.
• Nessun simbolo al display.	-	I connettori sono sporchi.	Pulirli con un panno asciutto.
• L'icona della segreteria telefonica resta vuota dopo aver caricato il telefono per 24 ore.	-	Le batterie del telefono sono difettose.	Rivolgersi al rivenditore PHILIPS per acquistare delle batterie nuove (vedi pag. 2, inserzione e sostituzione delle batterie).
• L'icona della segreteria telefonica lampeggia al display.	-	Batterie deboli.	Caricare le batterie (vedi pag. 2, installazione del telefono e della base).
• La segreteria telefonica non registra l'annuncio.	Si	La memoria della segreteria telefonica è saturata.	Consultare e cancellare i messaggi per liberare memoria.
• La segreteria telefonica si è interrotta.	?	La memoria della segreteria telefonica è saturata.	Consultare e cancellare i messaggi per liberare memoria.
• Non è stata registrata l'immissione di una rubrica.	?	La memoria della segreteria telefonica è saturata.	Consultare e cancellare i messaggi per liberare memoria.
• Cattiva qualità audio (interruzioni, silenzio, eco, vibrazioni, ecc.).	Si	La rubrica scelta è piena.	Cancellare alcune immissioni per liberare memoria.
	-	La base si trova troppo vicino ad un altro apparecchio elettrico.	Installare la base in un altro posto.
	-	La base si trova in una stanza dai muri troppo spessi.	o : Cambiate tipo di rete.
	-	Utilizzate il telefono troppo lontano dalla base.	o : Avvicinatevi alla base.

Questo prodotto è stato concepito per funzionare sulle linee della rete pubblica commutata. Il KALA 200 VOX è compatibile con l'interfaccia analogica dell'operatore. Esso può essere collegato unicamente alla rete telefonica in Italia. Questo prodotto può essere collegato unicamente alla rete corrispondente alla zona geografica indicata sull'etichetta situata sotto la base.

# Kala

## Vox 200


**PHILIPS**
**Caro Cliente,**

Grazie per aver acquistato questo prodotto Philips, progettato e realizzato secondo i più elevati standard di qualità. La durata della garanzia Philips è di 12 mesi (dall'acquisto del prodotto), e copre la sostituzione gratuita dei ricambi e la prestazione di manodopera.

La garanzia internazionale Philips, allo scopo di tutelare i diritti del consumatore, integra le norme nazionali di garanzia con quelle valide nel paese di acquisto. La garanzia è valida purché il prodotto sia trattato in modo appropriato secondo le istruzioni d'uso e venga presentato un documento fiscale rilasciato dal rivenditore autorizzato, con: la data di acquisto, la descrizione del prodotto, il modello, il numero di matricola, il nome e l'indirizzo del rivenditore.

La garanzia Philips non è valida nei seguenti casi :

- I documenti sono stati alterati o resi illeggibili.
- Il modello e/o il numero di matricola del prodotto sono stati alterati, cancellati, rimossi o resi illeggibili.
- La riparazione o eventuali modifiche sono state effettuate da personale non autorizzato.
- Negligenza o trascuratezza nell'uso (mancata osservanza delle istruzioni per il funzionamento dell'apparecchio a causa di fulmini, acqua o fuoco), errata installazione, danni da trasporto ovvero di circostanze che, comunque, non possono farsi risalire a difetti di fabbricazione dell'apparecchio.

Non sono inoltre coperti dalla garanzia i prodotti modificati o adattati per la ricezione di trasmissioni al di fuori del paese per il quale sono stati progettati e costruiti, approvati e/o autorizzati o per qualsiasi danno provocato da queste modifiche.

Nel caso in cui il prodotto non funzioni correttamente o sia difettoso, si prega contattare il vostro rivenditore o il Centro Assistenza Tecnica Autorizzato di zona (consultare l'elenco telefonico della provincia alla voce Philips Service). Qualora abbiate necessità di assistenza in un altro paese contattare il Servizio Consumatori.

Si raccomanda di leggere attentamente le istruzioni d'uso prima di interpellare il Rivenditore o il Centro di Assistenza.

Per ulteriori informazioni si consiglia di scrivere o telefonare a :

**SERVIZIO CONSUMATORI PHILIPS**  
Via Casati 23  
20052 MONZA  
ITALIA  
800820026  
<http://www.philips.it>

**PHILIPS INFO CENTER**  
C/o Serlog Service + Logistik Ag  
Fegistrasse 5  
8957 SPREITENBACH  
SVIZZERA  
056-4177238  
<http://www.philips.com>

Noi, **PHILIPS Consumer Communications**  
Route d'Angers 72081  
Le Mans Cedex 9  
Francia

Dichiariamo che il prodotto Kala 200 Vox (BS 6533 + HS 6830) è in conformità con l'ALLEGATO III quanto alle esigenze applicabili ed in particolare modo con la direttiva R&TTE 99/05/EC e quindi con le seguenti necessità essenziali :

**Articolo 3.1 a :** (protezione della salute e della sicurezza dell'utilizzatore) EN 60950 (92) Ed.2 + emendamenti 1,2 (93) ; 3 (95) ; 4 (97) e 11 (97)

**Articolo 3.1 b :** (esigenze di protezione per quanto riguarda la compatibilità elettromagnetica) ETS 300 329 (97)

**Articolo 3.2 :** (corretta utilizzazione dello spettro radiomagnetico) TBR6 (97)

Viene assicurata la presunzione di conformità con le direttive essenziali relative della Direttiva del Consiglio 99/05/EC  
Data : 19/12/2000 Le Mans Cordless Business Director


**PHILIPS KALA 200**

Il vostro telefono usufruisce delle ultimissime scoperte tecnologiche per un uso ancora più semplice e confortevole

**Sicurezza**

Questo apparecchio non è stato concepito per effettuare delle chiamate di emergenza in caso di guasto dell'alimentazione principale. Pertanto, in questa eventualità, dovete disporre di un'altra alternativa.

Il marchio CE attesta la conformità dei prodotti alle norme tecniche applicabili conformemente alla direttiva 99/05/CEE per la sicurezza degli utilizzatori, i disturbi elettromagnetici ed i test radio.

**Collegamento elettrico**

Alimentazione su rete 220-240 V, corrente alternata monofasica ad esclusione delle installazioni a schema IT definite dalla norma NF EN 60950.

**Attenzione !**

La tensione della rete è classificata pericolosa secondo i criteri della stessa norma. L'alimentatore serve da sezionatore dell'alimentazione. Per precauzione, esso va installato vicino all'apparecchio ed essere facilmente accessibile.

Per effettuare delle chiamate in caso di guasto di corrente, si raccomanda di disporre di un altro telefono che non richieda il collegamento alla presa principale.

**Collegamento telefonico**

Le tensioni presenti su tale rete sono classificate TNV-3 (Telecommunication Network Voltages) ai sensi della norma NF EN 60950.

**Precauzioni d'impiego**

Non mettere il telefono in contatto con acqua. Non aprire mai né il telefono né la base, rischiereste di esporvi a tensioni elevate. Per le riparazioni, rivolgersi sempre al servizio clienti.

Evitare di mettere in contatto i morsetti di caricamento o le batterie con oggetti conduttori (chiavi, graffette, anelli, braccialetti, ecc.).

Verificare di aver inserito le batterie nel senso giusto.

**Protezione dell'ambiente :**

Il vostro telefono ha usufruito anche del programma EcoDesign di Philips, programma di concezione ecologica di un prodotto che tiene conto della relazione intrattenuta con l'ambiente per tutta la sua durata di vita.

Conformarsi alle regolamentazioni locali per quanto riguarda gli imballaggi, le batterie usate o il vostro vecchio telefono.

Per quanto possibile, cercate di promuovere il riciclaggio.

Philips ha apposto una segnaletica standard sulle batterie e gli imballaggi degli apparecchi, allo scopo di ottimizzare il riciclaggio dei materiali.

**Batteria :**

\* Questo simbolo significa che non dovete eliminare le batterie con i rifiuti domestici.

**Imballaggio :**

Questo simbolo significa che l'imballaggio è costituito da materiale riciclabile.

Questo simbolo segnala che una contribuzione finanziaria è stata versata ad un ente di riciclaggio o di recupero a scala nazionale (per esempio : in Francia, EcoEmballage).

Le frecce che seguono servono ad identificare i materiali di plastica e indicano che gli imballaggi di plastica sono riciclabili.

© 2000 - Philips Consumer Communications - Divisione di Philips France  
I/Ch - 4311 256 07452 - Stampato in Europa - Tutti i diritti riservati